

Deutsch IR-Fernbedienung RC 08

Sicherheitshinweise

Einbau- und Anschlussvorschriften
Für die Dauer der Montage und des Anschlusses ist der Minuspol der Batterie abzuklemmen.
Beim Bohren von Löchern darauf achten, daß keine Fahrzeugteile (Batterie, Kabel, Sicherungskasten) beschädigt werden.

Anschlußmöglichkeit siehe Autoradio-Verpackung oder fragen Sie Ihren Fachhändler

Vorbereitung:

Befestigungsplatte mit beiliegendem Hilfswerkzeug, schmalen Schraubendreher oder Kugelschreiber entriegeln und abnehmen, siehe Fig. 3. Den zwischen den Batterien liegenden Isolierstreifen entfernen (siehe Fig. 4a). Die Funktion des Gebers prüfen, bevor dieser am Lenkrad befestigt wird. Sollte die Fernbedienung nicht funktionieren, die Batterien entnehmen und die beiden Kontakte im Geber kurzschließen. Danach die Batterien einsetzen und die Funktion prüfen.

Einbau:

Bedienteil an das Lenkrad halten und Montageort festlegen. Befestigungsplatte mit Halteband am Lenkrad montieren. (Halteband durch den Schlitz in der Befestigungsplatte ziehen, festziehen und in die Haltenasen eindrücken.) Einrasten des Haltebandes in die Befestigungsplatte prüfen!
Erst dann Halteband mit Messer o.ä. kürzen, siehe Fig. 1/1a. (Enden des Haltebandes dürfen nicht überlappen.) Ausgleichsmittl, falls erforderlich, je nach Lenkrad-Durchmesser auf die Innenseite des Bedienteiles kleben, ggf. beide Ausgleichsgummis verwenden, siehe Fig. 2. (Probemontage ist empfehlenswert.)
Bedienteil entsprechend Fig. 2 rechts ansetzen (siehe Pfeil 1). Danach einhaken und nach links umschwenken (nach hinten drücken), siehe Pfeil 2. Fest andrücken und mit beiliegendem Hilfswerkzeug, schmalen Schraubendreher oder Kugelschreiber verriegeln (Lock), Fig. 3. Nachträgliches Drehen des Bedienteiles vermeiden.

Für Batteriewechsel wieder entriegeln (Unlock), Fig. 3/4/4b.

IR-Empfangsteil (Auge):

Hinweis!

In der Nähe des Bedienteiles an die Instrumententafel mit beiliegendem doppelseitigen Klebeteil anbringen.

(Sichtverbindung mit dem Bedienteil, siehe Fig. 5/ 5a.)

Interface:

An einer geeigneten Stelle hinter der Instrumententafel oder im Fußraum plazieren. Anschlußleitung zum Autoradio verlegen, Anschlußstecker des IR-Empfangsteiles am Interface aufstecken und verriegeln (Bayonetverschluss).

Anschluß:
Anschluß mit RC 08 Fig. 5

Nederlands IR-afstandsbediening RC 08

Veiligheidsinstructies

Inbouw- en aansluitvoorschriften

Gedurende de montage en aansluiting moet de min-pool van de accu worden losgekoppeld.
Bij het boren van gaten er op letten, dat geen onderdelen van de auto (accu, kabels, zekeringenkastje) worden beschadigd.

Aansluitingsmogelijkheid zie autoradio-verpakking of vraag uw vakhandelaar

Vorbereitung:

Befestigungsplaat met de meegeleverde gereedschap, een smalle schroevendraaier of ballpoint ontgrendelen en er af halen, zie afb. 3. Verwijder de tussen de batterijen liggende isoleerstrips (zie fig.4a). Controleer de werking van de zender voordat deze aan het stuur wordt bevestigd. Werkt de afstandsbediening niet, haalt u het batterijkak eruit en sluit u de beide contacten van de sensor kort. Daarna plaats u het batterijkak opnieuw erin en controleert u de werking.

Inbouw:

Bedieningsunit aan het stuurwiel houden en montageplaats bepalen. Bevestigingsplaat met tape aan het stuurwiel monteren. (Tape door de gleuf in de bevestigingsplaat trekken, vasttrekken en in de nokken drukken.) Vastklikken van de tape in de bevestigingsplaat controleren! Dan pas tape met een mes o.i.d. inkorten, zie afb. 1/1a. (Eindstukken van de tape mogen elkaar niet overlappen.) Dilatatie-rubber, indien nodig, al naar gelang de stuurwiel-diameter op de binnenkant van de bedieningsunit plakken resp. beide dilatatie-rubbers gebruiken, zie afb. 2. (Proefmontage is aan te bevelen.) Bedieningsunit conform afb. 2 rechts plaatsen (zie pijl 1). Daarna inhaken en naar links omdraaien (naar achteren drukken), zie pijl 2. Vast aandrukken en met de meegeleverde gereedschap, een smalle schroevendraaier of ballpoint vergrendelen (Lock), afb. 3. Het achteraf draaien van de bedieningsunit moet worden vermeden. Voor het wisselen van de batterij weer ontgrendelen (Unlock), afb. 3/4/4b.

IR-ontvangsgeedeelte (oog):

Let op!
In de buurt van het stuurwiel op het dashboard of de voetenruimte plaatsen.

(Oogcontact met de bedieningsunit), zie afb. 5/ 5a.

Interface:
Op een geschikte plaats achter het dashboard of de voetenruimte plaatsen.

Aansluitkabel naar autoradio leggen, connector van het IR-ontvangsgeedeelte op interface steken en vergrendelen (bayonetsluiting).

Aansluiting:
Aansluiting met RC 08 afb. 5

English IR remote control RC 08

Safety notes

Installation and connection guide

Disconnect the negative terminal of the car battery during installation and connection.
When drilling a hole, make sure not to damage any vehicle parts (battery, cable, fuse box, etc.).

Connection possibility, see car radio packaging or consult your dealer

Preparation:

Unlock and remove the fixing plate with the attached auxiliary tool or using a small screwdriver or pen, see fig. 3. Remove the isolation strip between the batteries (see Fig. 4a). Check the function of the remote control before you fix it to the steering wheel.
Confirm that the remote control operates perfectly before attaching it to the steering wheel. If there are malfunctions, remove the battery unit and short the two contacts of the remote control. Then insert the battery unit again and confirm that it operates as desired.

Installation:

Hold the control unit to the steering wheel and find the most suitable mounting position.
Attach the fixing plate to the steering wheel using the flexible holding strap. (Move the strap through the slot in the fixing plate, pull tishly and press into the detent noses.) Make sure that the holding strap has engaged into the fixing plate! Then cut the strap using a knife or any similar device, fig. 1/1a. (The ends of the holding strap must not overlap.)
If necessary, attach the compensation rubber elements to the inner side of the control unit, depending on the steering wheel diameter. Use both rubber parts where required, see fig. 2. Try out first before finally gluing the parts in place. Then attach the control unit on the right as shown in fig. 2 (see arrow 1), engage it, and turn it to the left (push back, see arrow 2). Finally press down firmly and lock using the attached tool or a small screwdriver or pen, see fig. 3. Avoid turning the control unit after it has been finally attached. Unlock it again when the battery needs replacement, see fig. 3/4/4b.

IR sensor (eye)

Note!

Fix the IR sensor to the dashboard near the control unit using the double-sided adhesive component.

The space between the control unit and the IR sensor must be free of any obstacles (Fig. 5/ 5a).

Interface

Place the interface at a suitable position behind the dashboard or in the footwell. Route the cable to the car radio. Insert the IR sensor plug into the interface (bayonet socket).

Connection

Connection with RC 08 Fig. 5

Branchement:

Branchement avec RC 08 Fig. 5

Français Télécommande IR RC 08

Informations portant sur la sécurité Instructions de montage et de branchement

Débrancher le pôle négatif de la batterie pendant les opérations de montage et de branchement. Veiller en perçant des trous à ce que les éléments du véhicule (batterie, câbles, boîte à fusibles) ne soient pas endommagés.

Pour la possibilité de raccordement, voir l'emballage de l'autoradio ou adressez-vous à votre revendeur spécialisé

Opérations préparatoires:

Desserer la plaque de fixation à l'aide de l'outilage auxiliaire inclus dans l'emballage, d'un petit tournevis ou d'un stylo à bille et enlever la plaque, voir fig. 3. Enlever la bande d'isolation entre les piles (cf. Fig. 4a). Vérifier le fonctionnement du capteur avant de le fixer sur le volant. En cas d'un non-fonctionnement de la télécommande, retirer le bac de batterie et court-circuiter les deux contacts dans le transmetteur. Réinsérer le bac de batterie et vérifier le fonctionnement.

Montage:

Tenir l'unité de commande contre le volant et déterminer l'endroit de montage.
Monter la plaque de fixation avec le collier de support sur le volant. (Passer le collier de support par la fente de la plaque de fixation, le serrer et enfoncer dans les tenons d'arrêt.) Vérifier l'enclenchement du collier de support dans la plaque de fixation!
Couper le collier de support seulement alors à l'aide d'un couteau ou d'un autre outil approprié, voir fig. 1. (Les bouts du collier de support ne doivent pas chevaucher.)
Le cas échéant, coller une pièce de compensation en caoutchouc suivant le diamètre du volant sur la face intérieure de l'unité de commande, le cas échéant, utiliser les deux pièces en caoutchouc, voir fig. 2. (Il est recommandé d'effectuer un montage à blanc.)
Placer l'unité de commande à droite, conformément à la fig. 2 (voir flèche 1). Enclencher et tourner à gauche (presser vers l'arrière), voir flèche 2. Presser fortement contre et verrouiller à l'aide de l'outilage auxiliaire inclus dans l'emballage, d'un petit tournevis ou d'un stylo à bille (lock), fig. 3. Éviter une rotation postérieure de l'unité de commande.
Déverrouiller pour échanger la batterie (Unlock), fig. 3/4/4b.

Récepteur IR (oeil):

Note!

Fixer le récepteur IR à proximité du volant sur le tableau de bord en utilisant la pièce collante à double face incluse.

(Contact visuel avec l'unité de commande), voir fig. 5/ 5a.

Interface:

Placer l'interface à un endroit approprié derrière le tableau de bord ou dans l'espace-pieds. Poser la ligne de raccordement à l'autoradio. Connecter et fixer la fiche de raccordement du récepteur IR à l'interface (joint à baïonnette).

Branchement:

Branchement avec RC 08 fig. 5

Español Telemando RC 08

Información de seguridad

Instrucciones de instalación y conexión

Desconectar el polo negativo de la batería durante la instalación y conexión.
Taladrando huecos, cerciorarse que no estropeen elementos del vehículo (batería, cables, portafusibles).

Para la posibilidad de conexión vea el embalaje de la autorradio o pregunte a su concesionario

Preparación

Descerrar la placa de montaje mediante la herramienta auxiliar o utilizar un atornillador pequeño o un bolígrafo y removera (fig. 3). Remover la cinta de insulación entre las baterías (vea Fig. 4a). Compruebe la función del mando a distancia antes de fijarlo al volante. Si no funciona bien la unidad de control, remover la caja de batería de nuevo y poner los dos contactos en la unidad de control en cortocircuito. Luego volver a insertar la caja de batería y comprobar otra vez su funcionamiento.

Instalación

Poner la unidad de control al volante y determinar la posición de montaje más adecuada.
Fijar la placa de montaje al volante utilizando la cinta flexible de soporte. (Pasrar la cinta por la ranura dentro de la placa de montaje, tirar fuertemente y enganchar en los salientes de retención.) [Asegurarse de que la cinta de soporte esté enganchada en la placa de montaje!
Luego cortar la cinta mediante un cuchillo u otra herramienta, véase fig. 2, se pil 1. (Los extremos de la cinta no deben solapar.)
Si necesario, fijar las piezas de compensación de goma al lado interior de la unidad de control, dependiente del diámetro del volante. En caso dado, utilizar ambas piezas de goma, véase fig. 2. Le recomendamos probar antes de pegar las piezas definitivamente. Ahora poner la unidad de control a la derecha según ilustrado en la fig. 2 (véase flecha 1), enganchar, y girar hacia la izquierda (apretar hacia atrás), véase flecha 2. Luego apretar fuertemente y enclacar (lock) mediante la herramienta incluida o con un atornillador pequeño o bolígrafo, véase fig. 3. Si posible no girar la unidad de control después de haberla montada.
Desenclavar otra vez para cambiar la batería (unlock), véase fig. 3/4/4b.

Sensor del telemando (ojo)

Observación

Montar el sensor del telemando en el panel de instrumentos cerca del volante utilizando la pieza adhesiva a ambos lados.
(Asegurarse que no hay obstáculos entre el telemando y el sensor del telemando, vea Fig. 5/ 5a.

Interface

Montar el interface en una posición adecuada detrás del panel de instrumentos o en el espacio de pie. Colocar el cable al autorradio. Enchufar el conector del sensor del telemando en el interface y enclavar (cierre de bayoneta).

Conexión

Conexión con RC 08 Fig. 5

Italiano Comando remoto a raggi infrarossi RC 08

Avvertenze di sicurezza

Istruzioni di montaggio e di collegamento

Per la durata del collegamento e del montaggio sconnettere il polo negativo dalla batteria.
Quando si fanno i fori per il fissaggio, assicurarsi che non vi siano parti della vettura (batteria, cavi, valvoliera) che potrebbero essere danneggiate.

Posibilità di connessione vedi confezione autoradio; oppure rivolgetevi al vostro rivenditore specializzato

Operazioni preliminari

Sganciare ed estrarre la piastra di fissaggio con l'aiuto dell'attrezzo fornito, di un cacciavite oppure di una penna, vedasi fig. 3. Inserire l'alloggiamento batteria fornito nel dispositivo di comando (fig. 4a) e controllare il funzionamento del trasmettitore prima di fissarlo al volante. In caso non dovesse funzionare il telecomando, estrarre l'alloggiamento e cortocircuitare i due contatti del trasmettitore. Quindi riinserire l'alloggiamento batteria e controllare nuovamente il funzionamento.

Montaggio:

Appoggiare il dispositivo di comando al volante per stabilire il luogo di montaggio. Montare la piastra di montaggio ed il nastro di fissaggio al volante. (Far passare il nastro attraverso la lesura nella piastra, tirarlo bene e spingerlo dentro il nasello.) Controllare se il nastro è incastrato nella piastra! Dopodiché accorciare il nastro con l'aiuto di un coltello o qualcosa di simile, vedasi fig. 1/1a. (Le estremità del nastro non devono essers sovrapposte.) A seconda del diametro del volante incollare il nastro di gomma sulla parte interna del dispositivo di comando, usando eventualmente entrambi i nastri gomma, vedasi fig. 2. (Consigliamo di effettuare un montaggio di prova.) Posizionare il dispositivo di comando secondo fig. 2 sulla parte destra (vedasi la freccia 1). Quindi agganciarlo e girarlo a sinistra (spingerlo indietro), vedasi la freccia 2. Spingerlo forte dentro e serrarlo con l'aiuto dell attrezzo fornito, di un cacciavite oppure di una penna (lock), fig. 3, evitando di girarlo successivamente. Per cambiare la batteria disserrare nuovamente il dispositivo (unlock), fig. 3/4/4b.

Dispositivo di ricezione a raggi infrarossi (occhio):

Avviso!

Fissare tale dispositivo al cruscotto, nelle vicinanze del volante, con l'aiuto dell'elemento autoadesivo da entrambe le parti.

(Collegamento a vista con il dispositivo di comando), vedasi fig. 5/ 5a.

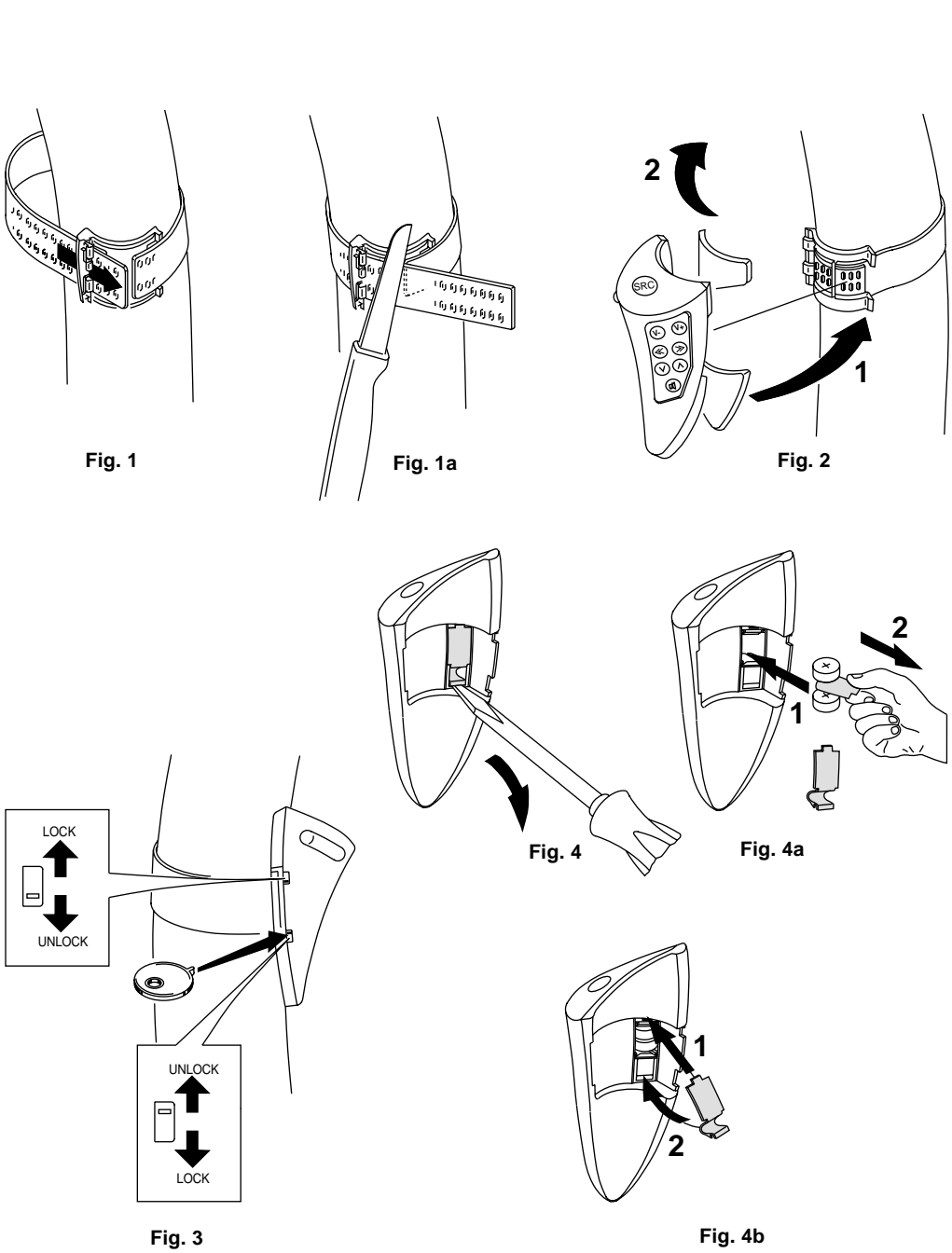
Interfaccia:

Plazzarla in un punto idoneo dietro il cruscotto oppure nel vano piedi. Posare il cavo di attacco flessibile, ver fig. 2 (recomendase se uma montagem experimental). Colocar o comando à direita de acordo com a fig. 2, ver seta 1, encaixar e virar para a esquerda, ver seta 2 (exercer pressão). Apertar com força e travar com a ferramenta fornecida uma chave de parafusos estreita ou com uma esterográfica (Lock), ver fig. 3.

Collegamento:

Collegamento con RC 08 fig. 5

Illustrationen / Illustrations / Illustrazioni / Afbeeldingen / Illustrationer / Ilustraciones / Ilustrações



Bedienungsanleitung
Operating instructions
Mode d'emploi
Istruzioni d'uso
Gebruiksaanwijzing
Bruksanvisning
Instrucciones de manejo
Instrução de serviço



Einbauanleitung
Fitting instructions
Instructions de montage
Istruzioni di montaggio
Inbouwinstructies
Monteringsanvisning
Instrucciones de montaje
Instruções de montagem

IR-Remote-Control RC 08

Deutsch

IR-Fernbedienung RC-08

Produktinformation

Mit der Blaupunkt-Infrarot-Fernbedienung RC-08 können Sie die wichtigsten Funktionen Ihres Auto-radios steuern, ohne die Hände vom Lenkrad nehmen zu müssen.

Da die Fernbedienung RC-08 für viele Blaupunkt Autoradios universell einsetzbar ist, können mit den Tasten unterschiedliche Funktionen ausgeführt werden. Die jeweilige Tastenbelegung hängt von Ihrem Autoradio ab. Informieren Sie sich bitte bei Ihrem Fachhändler über weitere Anschlussmöglichkeiten.

Bedienungshinweise

SRC (source = Quelle)
Betriebar umschalten, SRC entsprechend oft drücken:
Radio, CD *, Cassette *, CD-Changer, AUX *



Tonwiedergabe ein-/ausschalten (kurz drücken)
Cassettenwiedergabe Spurumschaltung A/B (länger 1 sek. drücken) *

V- /V+

Lautstärke verändern

Rundfunkbetrieb

<<>> *

Sendersuchlauf
Stufenweise auf-/abwärts



Wellenbereichsumschaltung
FM1, FM2, FMT, MW, LW (wiederholt drücken)



Senderspeicher des gewählten Wellenbereiches umschalten (wiederholtes drücken)



Sendersuchlauf
aufwärts/abwärts

Nederlands

IR-afstandsbediening RC-08

Productinformatie

Met de Blaupunkt infrarood-afstandsbediening RC-08 kunt u de belangrijkste functies van uw autoradio aansturen zonder uw handen van het stuur te hoeven nemen.

Omdat de afstandsbediening RC-08 voor veel Blaupunkt-autoradio's universeel inzetbaar is, kunnen met de toetsen verschillende functies worden uitgevoerd. De functie van de toetsen is telkens afhankelijk van uw autoradio. Informeer bij uw vakhandelaar over verdere aansluitmogelijkheden.

Aanwijzingen voor de bediening

SRC (source = bron)
Wisselen van weergavesoort: druk overeenkomstig vaak op SRC.
Radio, cd*, cassette*, cd-wisselaar, AUX*



Geluidsweergave in- en uitschakelen (kort indrukken)
Wisselen van kant A/B bij casseteweergave (langer dan een seconde ingedrukt houden)*



Wisselen van kant A/B bij casseteweergave (langer dan een seconde ingedrukt houden)*

V- /V+

Volume veranderen

Radioweergave

<<>> *

Zenderzoekfunctie
stapsgewijs op-/neerwaarts



Wisselen van golfgebied
FM1, FM2, FMT, MW, LW (herhaald indrukken)



Wisselen van zendergeheugen op het gekozen golfgebied (herhaald indrukken)



Zenderzoekfunctie
opwaarts/neerwaarts

Casseteweergave

<<>>

Snel vooruit-/terugspolten

Cassettenbetrieb

<<>>

schneller Vor-/Rücklauf



Super Programm Suchlauf
Titel überspringen/wiederholen



Cassettenwiedergabe Spurumschaltung A/B (länger 1 sek. drücken)

CD-Betrieb

<<>> * / ^ v *

Titelwahl
aufwärts/abwärts (kurz drücken)
schneller hörbarer Vor/Rücklauf (gedrückt halten)

^ v * / <<>> *

Titelwahl
aufwärts/abwärts (kurz drücken)
überspringen mehrerer Titel (gedrückt halten)

CD-Changer Betrieb

<<>> * / ^ v *

Titelwahl
aufwärts/abwärts (kurz drücken)
schneller hörbarer Vor/Rücklauf (gedrückt halten)

^ v * / <<>> *

CD wechseln aufwärts/abwärts (kurz drücken)
Titel wechseln aufwärts/abwärts (länger 2 sek. drücken)

*** Tastenbelegungen und Funktionen können bei einigen Radios unterschiedlich sein oder entfallen.**



English

IR remote control RC-08

Product information

The Blaupunkt infrared remote control RC-08 allows you to control the most important car radio functions without the need to take your hands off the steering wheel.

The RC-08 remote control has been designed for universal application with many Blaupunkt car radio models so that the keys support different functions. The corresponding key assignment depends on your car radio. Please contact your dealer for information on additional connection options.

Operating notes

SRC (source)
To select the audio mode, press SRC repeatedly:
radio, CD*, cassette, CD changer, AUX*



To turn the sound on/off (press briefly)
To switch the tape side A/B (press longer than 1 sec.)*

V- /V+

To change the volume

Radio mode

<<>> *
Seek tuning
up and down in steps



To select the waveband
FM1, FM2, FMT, MW, LW (press repeatedly)



To switch to another memory bank of the selected waveband (press repeatedly)



Seek tuning
up/down

Cassette mode

<<>>

Fast forward/reverse



Super Program Search
Skip/repeat titles



To switch the tape side A/B (press longer than 1 sec.)*

CD mode

<<>> * / ^ v *
To select a title
up/down (press briefly)
audible cue/review (hold down)

^ v * / <<>> *

To select a title
up/down (press briefly)
skip several titles (hold down)

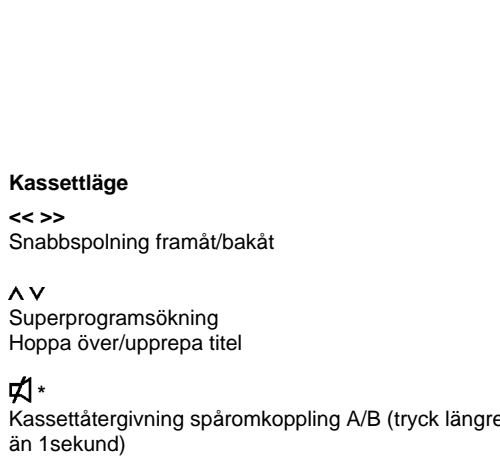
CD changer mode

<<>> * / ^ v *
To select a title
up/down (press briefly)
audible cue/review (hold down)

^ v * / <<>> *

To select a CD up/down (press briefly)
To select a title up/down (press longer than 2 secs.)

*** The key assignment and functions may differ or be not available with some car radios.**



Kassettläge

<<>>

Snabbspolning framåt/bakåt



Superprogramsökning
Hoppa över/upprepa titel



Kassetätargivning spåromkoppling A/B (tryck längre än 1sekund)

CD-läge

<<>> * / ^ v *
Väljja titel
uppåt/nedåt (tryck kortvarigt)
Snabbare hörbar spolning framåt/bakåt (håll intryckt)

^ v * / <<>> *

Väljja titel
uppåt/nedåt (tryck kortvarigt)
Hoppa över flera titlar (håll intryckt)

CD-växlarläge

<<>> * / ^ v *
Väljja titel
uppåt/nedåt (tryck kortvarigt)
Snabbare hörbar spolning framåt/bakåt (håll intryckt)

V- /V+

Ändra volymen

Radioläge

<<>> *
Sändarsökning
Stegvis uppåt/nedåt



Växla våglängdsområde
FM1, FM2, FMT, MV, LV (tryck upprepade gånger)



Växla lagrad sändare för det valda våglängdsområdet (tryck upprepade gånger)

Sändarsökning
uppåt/nedåt

Français

Télécommande à infrarouge RC-08

Information produit

Le télécommande à infrarouge Blaupunkt RC-08 permet de commander les principales fonction de l'autoradio sans avoir à lever les mains du volant.

Le télécommande RC-08 étant standard pour de nombreux autoradios Blaupunkt, les touches sont polyvalentes et peuvent commander des fonctions différenciées. L'affectation des touches dépend donc de l'autoradio. Veuillez vous informer auprès de votre détaillant sur les possibilités de raccordement.

Signification des touches

SRC (= source)

Pour changer de mode de service, appuyer le nombre de fois correspondant sur la touche SRC :
Radio, CD*, Cassette*, Changeur CD, AUX*



Lancement/arrêt de l'écoute (par pression brève)
Commutation de piste A/B en mode lecture de cassette (appuyer plus de 1 seconde)*

V- /V+

Réglage de volume

Mode radio

<<>> *

Recherche de station
Progressive sens ascendant/descendant



Changement de gamme d'ondes
FM1, FM2, FMT, MW, LW (pression répétée)



Changement de niveau de mémoire dans la gamme d'ondes sélectionnée (pression répétée)



Recherche de station
Continue sens ascendant/descendant

Mode lecture de cassettes

<<>>

Avance/retour rapides



Recherche Super Programme
Sauter/répéter des titres



Recherche Super Programme
Sauter/répéter des titres

Español

Mando a distancia IR RC-08

Información sobre el producto

El mando a distancia de infrarrojos de Blaupunkt RC-08 le permite ejecutar las principales funciones de su autorradio sin necesidad de separar las manos del volante.

Puesto que el mando a distancia RC-08 tiene un uso universal para muchas autorradios Blaupunkt, sus teclas sirven para realizar varias funciones. La función asignada a las teclas depende de la radio utilizada. Si desea obtener más información sobre otras posibilidades de conexión, consulte con su distribuidor.

Instrucciones de uso

SRC (source = fuente)

Para cambiar el modo de funcionamiento, pulsar SRC cuantas veces sean necesarias:
Radio, CD*, Cinta*, Cambiadiscos, AUX*



Activar y desactivar el sonido (pulsando brevemente)
Cambiar la cara de la cinta A/B (pulsando más de 1 seg.)*

V- /V+

Subir o bajar el volumen

Modo de radio

<<>> *

Sintonizar emisoras
en pasos graduados hacia delante o hacia atrás



Cambiar la banda de ondas
FM1, FM2, FMT, MW, LW (pulsando repetidas veces)



Cambiar la memoria de emisoras de la banda de ondas seleccionada (pulsando repetidas veces)



Sintonizar emisoras
hacia delante o hacia atrás

Modo de cinta

<<>>

Avance o retroceso rápido de la cinta



Búsqueda de programa
Saltar/repetir títulos



Commutation de piste A/B en mode lecture de cassette (appuyer plus de 1 seconde)

Mode lecture de CD

<<>> * / ^ v *
Sélection de piste
Sens ascendant/descendant (pression brève)
Avance/retour rapides audibles (maintenir la pression sur la touche)

^ v * / <<>> *

Sélection de piste
Sens ascendant/descendant (pression brève)
Sauter plusieurs pistes (maintenir la pression sur la touche)

Mode changeur de CD

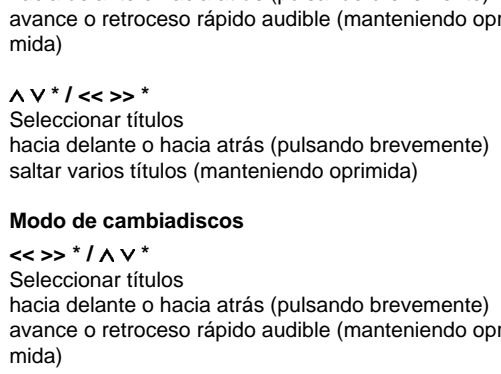
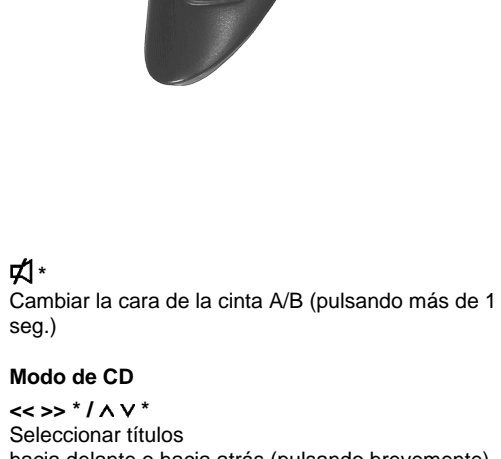
<<>> * / ^ v *

Sélection de piste
Sens ascendant/descendant (pression brève)
Avance/retour rapides audibles (maintenir la pression sur la touche)

^ v * / <<>> *

Changement de CD sens ascendant/descendant (pression brève)
Changement de piste sens ascendant/descendant (appuyer plus de 2 secondes)

*** Les affectations de touches et les fonctions peuvent être différentes ouinexistantes sur quelques autoradios.**



<<>> * / <<>> *
Cambiar de CD hacia delante o hacia atrás (pulsando brevemente)
Cambiar de CD hacia atrás (pulsando brevemente)
Cambiar de título hacia delante o hacia atrás (pulsando más de 2 seg.)

*** La programación de las teclas y las funciones pueden variar de una radio a otra o, incluso, no existir.**



Italiano

Telecomando a raggi infrarossi RC-08

Informazioni sul prodotto

Con il telecomando a raggi infrarossi RC-08 della Blaupunkt potete comandare le principali funzioni dell'autoradio, senza dover staccare le mani dal volante.

Il telecomando RC-08 è applicabile a tutta una serie di modelli di autoradio Blaupunkt, pertanto con i suoi tasti si possono attivare funzioni diverse. A seconda del modello di autoradio i singoli tasti possono svolgere funzioni differenti. Per quanto riguarda ulteriori possibilità di allacciamento informatevi per favore presso il vostro negoziante specializzato.

Cenni sul funzionamento

SRC (source = fonte)

Si passa da una modalità di funzionamento all'altra premendo SRC il numero di volte opportuno:
Radio, CD*, Cassette*, Multilettore CD, AUX*



Inserimento e disinserimento del suono (premete brevemente)
Riproduzione cassette, cambio di lato A/B (premete per oltre 1 sec)*

V- /V+

Variazione del volume

Esercizio Radio

<<>> *

Corsa del ricercastazioni
a passi in su/giù



Commutazione tra gamme d'onde
FM1, FM2, FMT, MW, LW (premere ripetutamente)



Commutazione posto in memoria di stazione nella gamma d'onde selezionata. (premere ripetutamente)



Corsa del ricercastazioni
in su/giù

Esercizio Cassette

<<>>

Corsa veloce avanti/indietro



Corsa veloce avanti/indietro



Corsa veloce avanti/indietro

Português

Telecomando a infravermelhos RC-08

Informação sobre o produto

O telecomando de infravermelhos da Blaupunkt RC-08 permite-lhe controlar as funções mais importantes do seu auto-rádio sem precisar de tirar as mãos do volante.

Visto que o telecomando RC-08 pode ser utilizado universalmente para vários auto-rádios da Blaupunkt, podem executar-se diversas funções com as teclas. A função da respectiva tecla depende do seu auto-rádio. Informe-se junto do seu revendedor especializado sobre outras possibilidades de ligação.

Instruções de serviço

SRC (source = fonte)

Comutar entre os vários modos de funcionamento do aparelho, premir SRC as vezes necessárias:
rádio, CD*, cassette", leitor Multi-CD, AUX*



Ligar/Desligar a reprodução do som (premir por um período curto)
Reprodução de cassette e alteração do sentido A/B (premir por mais de 1 seg.)*

V- /V+

Alterar o volume